



MIAMI, FLORIDA

Green Prosperity and Poverty Reduction

Robert Pollin, Jeannette Wicks-Lim & Heidi Garrett-Peltier
 Political Economy Research Institute, University of Massachusetts, Amherst

Junio 2009

Los hogares de bajos ingresos en el área metropolitana de Miami, Florida pueden recibir beneficios significativos de las inversiones de energía limpia en la región. Estos potenciales beneficios incluirían una expansión sustancial en las oportunidades de trabajo, especialmente para gente con diplomas de escuela secundaria o menos; aumentos de salarios; reducción de costos de climatización y servicios del hogar; y las mejoras en el acceso y beneficio del transporte público. Sumado a todos estos beneficios estarían las ganancias alcanzadas para el ambiente como resultado de las inversiones a larga escala en eficiencia energética y energías renovables. (Ver Tabla 1)

Estos beneficios serán promovidos por los elementos sobre energía limpia del programa de estímulo de Obama, Febrero 2009, en el American Recovery and Reinvestment Act. Estos elementos son respaldados en el American Clean Energy and Security Act, que está siendo considerado ahora en el Congreso. Entre las consideraciones vinculadas a ésta legislación el proyecto de ley están las medidas para asegurar que los hogares de bajos ingresos no se vean afectados por posibles aumentos futuros de los precios del petróleo, gas y carbón.

Abajo, observamos el impacto potencial que causaría en el área metropolitana de Miami un cambio en la economía macro-sectorial de \$150 mil millones en gastos para la transformación energética de combustibles fósiles a energía limpia. Basado en la población actual del área y el tamaño de su economía, traería cerca de \$2.5 mil millones en inversiones de energía limpia para el área de Miami, o casi el uno por ciento de toda la actividad económica del 2008.

En el área metropolitana de Miami, la inversión en una economía de energía limpia produciría 25,119 trabajos, unos 14,000 para trabajadores con diploma secundario o menos, y cortara el desempleo alrededor de un punto del porcentaje.

EMPLEO

Una inversión de \$2.5 mil millones en energía limpia en el área metropolitana de Miami crearía una extensión neta de 25.119 trabajos, basado en el mercado de trabajo del área en 2008 (véase la tabla 2). Éste sería suficiente para reducir el desempleo en el área en 0.9 puntos porcentuales, de 5.8 a 4.9 por ciento en fecha 2008.

Una reducción en el desempleo de esta cantidad podría conducir a una subida del salario medio para los trabajadores en el área de casi dos por ciento.

El impacto sería particularmente fuerte para los trabajadores con los menores niveles de educación. En la tabla 3, categorizamos los trabajos que serían agregados invirtiendo en energía limpia según tres categorías: “trabajos de grado universitario” requiriendo por lo menos un pre-grado (B.A. degree); “trabajos con estudios universitarios” requiriendo alguna universidad pero no un B.A.; y “trabajos con secundaria aprobada o menos”. Esta última categoría incluye los trabajos que tienden a ofrecer oportunidades decentes para avanzar y conseguir aumentos de salario en el tiempo, tales como trabajos en la construcción, la fabricación y el transporte. Estos trabajos se distinguen de los “trabajos con secundaria aprobada o menos”, donde las oportunidades para el avance están mucho más bajas: léase, trabajos en hoteles, restaurantes, e industrias de servicio personales.

Como muestra la Tabla 3, el cambio de \$2.5 mil millones para transformar de energía de combustibles fósiles a energía limpia producirá sobre 14,000 nuevos “trabajos con secundaria aprobada o menos” (cerca de la mitad de todos los trabajos generados por las inversiones de energía limpia en el área Metropolitana de Miami), incluyendo casi 10,000 de estos trabajos que tienden a ofrecer oportunidades para aumentar los salarios en el tiempo.

TABLA 1. BENEFICIOS DE UN PROGRAMA DE INVERSIONES EN ENERGIA LIMPIA PARA LOS HOGARES DE BAJOS INGRESOS

1) Nuevos trabajos creados	• 25,119 nuevos trabajos en general • 14,264 trabajos con secundaria aprobada o menos
2) Caída del desempleo produce aumento de salarios	• Ganancias pueden aumentar 1.8% para trabajadores de bajos ingresos por la caída de 0.9 puntos del porcentaje de desempleo en el área metropolitana de Miami
3) Beneficios de remodelar los edificios	• Remodelaciones pueden reducir los costos de vida en un 3%
4) Mejorar transporte público	• El aumento del uso público del transporte puede reducir los costos de vida en 1-4% para las casas cerca de centros urbanos • Las casas que renuncien al uso de un coche pueden reducir costos de vida en cerca de 10%

MIAMI, FLORIDA (PAG 2)

REMODELACION DE EDIFICIOS

El área metropolitana de Miami tiene un parque residencial relativamente viejo y un clima caliente. Esto significa que existen oportunidades significativas para alcanzar ahorros de energía para la gente de bajos ingresos con modificaciones de los edificios, aunque menos que en regiones más frías del clima. Específicamente, los costos energéticos para el parque residencial existente podría bajar lo suficiente como para que los dueños de una casa y los inquilinos alcancen ahorros de la energía en el rango del tres por ciento de sus ingresos totales.

En el área metropolitana de Miami, los propietarios e inquilinos podrían ahorrar cerca de 3% de sus ingresos invirtiendo en modificaciones, y 1-4% de sus costos de vida con el acceso creciente al transporte público.

Para el 67 por ciento de los residentes del área que poseen sus hogares, modificaciones (tales como substituir ventanas o aumento del aislamiento) podrían facilitarse por organizaciones tales como bancos, compañías de servicios o grupos no lucrativos de la comunidad que podrían proporcionar el financiamiento y la administración, de tal modo que se releve a los individuos de la necesidad de tomar la iniciativa y de cargar con los costes adelantados de hacer modificaciones de sus hogares. Para el 33 por ciento de las casas que se alquilan, se necesitaran políticas para asegurar que los inquilinos, no solo los arrendadores o dueños, reciban beneficios por las inversiones en eficiencia energética. Los inquilinos que paguen directamente los servicios podrán ver sus recibos bajar en la proporción en que sea el ahorro total de energía, compartiendo los beneficios con sus arrendadores o dueños. Inquilinos de casas subvencionadas, que típicamente no pagan por sus servicios directamente, deberán ver un ajuste de reducción en sus rentas proporcional a la reducción en los costos de energía.

PUBLIC TRANSPORTATION

Los hogares en el área metropolitana de Miami podrían ahorrar entre 1 - 4 % de sus ingresos si aumentan el uso del transporte público entre 25 y 50 por ciento de su recorrido local. Los hogares que renuncian al uso de un coche podrían reducir sus costos de vida cerca del 10 por ciento.

El área de Miami tiene actualmente un transporte público limitado, a pesar de tener áreas con una densidad demográfica relativamente alta. La agenda de inversión en energía limpia podrá mejorar la accesibilidad y la conveniencia del sistema público de transporte del área con inversiones dirigidas. Las experiencias en la región con la cooperación entre el gobierno federal, estatal y local a través del programa "Job Access and Reverse Commute", puede ofrecer lecciones útiles sobre como ampliar el transporte público de manera que sea más beneficioso para las personas de bajos ingresos. Dependiendo de la extensión sobre la cual se implementen dichas iniciativas, las mejoras sobre la oferta del transporte público puede proveer un mejoramiento significativo en los estándares de vida de los hogares de bajos recursos, particularmente aquellos cercanos a los establecimientos urbanos.

TABLA 2. EXPANSION DEL EMPLEO MEDIANTE LA INVERSION DE \$2.5 MIL MILLONES PARA EL CAMBIO DE COMBUSTIBLES FOSILES A ENERGIAS LIMPIAS (BASADO EN EL MERCADO DE TRABAJO DE 2008)

1) Nuevos trabajos creados	<ul style="list-style-type: none"> • 25,119 nuevos trabajos en general • 14,264 trabajos con secundaria aprobada o menos
2) Caída del desempleo produce aumento de	<ul style="list-style-type: none"> • Ganancias pueden aumentar 1.8% para trabajadores de bajos ingresos por la caída de 0.9 puntos del porcentaje de desempleo en el área metropolitana de

source: 2004-2008 Current Population Survey; Bureau of Labor Statistics 2008, IMPLAN .

TABLA 3. DESGLOSE DE LA EXTENSIÓN NETA DEL TRABAJO POR LAS CREDENCIALES DE LA ENSEÑANZA CONVENCIONAL

Trabajos de Grado Universitario <ul style="list-style-type: none"> • TRABAJOS DE GRADO UNIVERSITARIO • \$23.20 salario promedio 	5,031 (20.0% de trabajos de energía limpia)
Trabajos con Estudios Universitarios <ul style="list-style-type: none"> • some college but not B.A. • \$15.00 salario promedio 	5,824 (23.2% de trabajos de energía limpia)
Trabajos con Secundaria aprobada o menos <ul style="list-style-type: none"> • high school degree or less • \$11.00 salario promedio 	14,264 (56.8% de trabajos de energía limpia)
Trabajos con Secundaria aprobada o menos con potencial de ganancias decentes <ul style="list-style-type: none"> • \$13.10 salario promedio 	9,855 (39.2% de trabajos de energía limpia)

source: 2004-2008 Current Population Survey; IMPLAN .

El reporte completo puede ser encontrado en www.peri.umass.edu.

PERI: peri@peri.umass.edu

NRDC: moko@nrdc.org

Green For All: tomljanovic@sunshinesachs.com

Traducido por Common Ground for Conservation

www.peri.umass.edu / www.nrdc.org / www.greenforall.org /

www.cgconservation.org

